

4. VIET NAM

[Original: English]

Statement of 12 November 1982 by the Government of the Socialist Republic of Viet Nam on the territorial sea baseline of Viet Nam*

In implementing the provisions of paragraph 1 of the statement on the territorial sea, the contiguous zone, the exclusive economic zone and the continental shelf issued by the Government of the Socialist Republic of Viet Nam on 12 May 1977 after being approved by the Standing Committee of the National Assembly of the Socialist Republic of Viet Nam,

The Government of the Socialist Republic of Viet Nam makes the following statement on the baseline from which the breadth of the territorial sea of Viet Nam shall be measured:

1) The baseline from which the territorial sea of the continental territory of Viet Nam shall be measured is constituted by straight lines connecting those points the co-ordinates of which are listed in the annex attached herewith.

2) The territorial sea baseline of Viet Nam which starts from point 0 - the meeting point of the two baselines for measuring the breadth of the territorial sea of the Socialist Republic of Viet Nam and that of the People's Republic of Kampuchea, located in the sea on the line linking the Tho Chu Archipelago with Poulo Wai Island - and which ends at Con Co Island shall be drawn following the co-ordinates listed in the attached annex on the 1/100,000 scale charts published by the Vietnamese people's Navy prior to 1979.

3) The Gulf of Bac Bo (Tonkin Gulf) is a gulf situated between the Socialist Republic of Viet Nam and the People's Republic of China; the maritime frontier in the gulf between Viet Nam and China is delineated according to the 26 June 1887 convention on frontier boundary signed between France and the Qing Dynasty of China.

The part of the gulf appertaining to Viet Nam constitutes the historic waters and is subjected to the juridical régime of internal waters of the Socialist Republic of Viet Nam.

The baseline from Con Co Island to the mouth of the gulf will be defined following the settlement of the problem relating to the closing line of the gulf.

4) The baseline from measuring the breadth of the territorial sea of the Hoang Sa and Truong Sa Archipelagoes will be determined in a coming instrument in conformity with paragraph 5 of the 12 May 1977 statement of the Government of the Socialist Republic of Viet Nam.

5) The sea as lying behind the baseline and facing the coast or the islands of Viet Nam constitutes the internal waters of the Socialist Republic of Viet Nam.

6) The Government of the Socialist Republic of Viet Nam holds that all differences with countries concerned relating to different sea areas and the continental shelf will be settled through negotiations on the basis of mutual respect for each other's national independence and sovereignty in conformity with international law and practice.

Previously circulated as document A/37/697 of 6 December 1982.

Annex

THE CO-ORDINATES OF THE POINTS ESTABLISHING THE STRAIGHT
BASELINE FROM WHICH THE BREADTH OF THE TERRITORIAL SEA
OF VIET NAM IS MEASURED

POINTS	GEOGRAPHICAL DESCRIPTION	LATITUDE (N)	LONGITUDE (E)
0	On the south-western demarcation line of the historic waters of the Socialist Republic of Viet Nam and the People's Republic of Kampuchea		
A1	At the Island of Nhan, Tho Chu Archipelago, Kien Giang province	09° 15' 0	103° 27' 0
A2	At Da Le Island which is south-east of Hon Khoai Island, Minh Hai province	08° 22' 8	104° 52' 4
A3	At Tai Long Islet, Con Dao Islands, Con Dao Vung Tau administrative sector	08° 37' 8	106° 37' 5
A4	At Bong Lang Islet, Con Dao Islands	08° 38' 9	106° 40' 3
A5	At Bay Canh Islet, Con Dao Islands	08° 39' 7	106° 42' 1
A6	At Hon Hay Islet (Phu Qui group), Thuan Hai province	09° 58' 0	109° 05' 0
A7	At Hon Doi Islet, Thuan Hai province	12° 39' 0	109° 28' 0
A8	At Dai Lanh Cape, Phu Khanh province	12° 53' 8	109° 27' 2
A9	At Ong Can Islet, Phu Khanh province	13° 54' 0	109° 21' 0
A10	At Ly Son Island, Nghia Binh province	15° 23' 1	109° 09' 0
A11	At Con Co Island, Binh Tri Thien province	17° 10' 0	107° 20' 6